

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2021/32074]

21 JUILLET 2021. — Arrêté royal fixant le cadre linguistique pour les premier et deuxième degrés des services centraux et des services d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays de la hiérarchie de la Direction générale Navigation du Service public fédéral Mobilité et Transports

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, l'article 43^{ter}, § 4, inséré par la loi du 12 juin 2002, et § 8, inséré par la loi du 12 juin 2002 et modifié par les lois des 27 décembre 2004 et 20 juillet 2005 ;

Vu l'arrêté royal du 20 novembre 2011 portant création du Service public fédéral Mobilité et Transports, modifié par les arrêtés royaux des 28 août 2002 et 19 février 2016 ;

Vu l'arrêté royal du 19 septembre 2005 déterminant, en vue de l'application de l'article 43^{ter} des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois des agents des services centraux des services publics fédéraux, qui constituent un même degré de la hiérarchie ;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 2014 fixant le cadre linguistique du Service public fédéral Mobilité et Transports pour les premier et deuxième degrés de la hiérarchie de la Direction générale Navigation ;

Vu les besoins en personnel du Service public fédéral Mobilité et Transports, tels qu'approuvés par l'Inspecteur de Finances le 4 juin 2019 et par le Ministre de la Mobilité le 16 juillet 2019 ;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées ;

Vu l'avis n° 53.058 de la Commission permanente du contrôle linguistique, donné le 7 avril 2021 ;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans les services centraux et les services d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays, les emplois de des premier et deuxième degrés de la hiérarchie de la Direction générale Navigation, sont répartis entre le cadre français et le cadre néerlandais dans les proportions fixées par le tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté royal du 16 décembre 2014 fixant le cadre linguistique du Service public fédéral Mobilité et Transports pour les premier et deuxième degrés de la hiérarchie de la Direction générale Navigation est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le ministre qui a la Mobilité dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juillet 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
G. GILKINET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2021/32074]

21 JULI 2021. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het taalkader van de eerste en tweede trap van de hiërarchie van de centrale diensten en de uitvoeringsdiensten waarvan de werkring het ganse land bestrijkt van het Directoraat-generaal Scheepvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, artikel 43^{ter}, § 4, ingevoegd bij de wet van 12 juni 2002, en § 8, ingevoegd bij de wet van 12 juni 2002 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2004 en 20 juli 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 november 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 augustus 2002 en 19 februari 2016;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 september 2005 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43^{ter} van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen van de ambtenaren van de centrale diensten van de federale overheidsdiensten, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 2014 tot vaststelling van het taalkader van de eerste en tweede trap van de hiërarchie van het Directoraat-generaal Scheepvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer;

Gelet op de personeelsbehoeften van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, zoals ze op 4 juni 2019 werden goedgekeurd door de Inspecteur van Financiën en op 16 juli 2019 door de Minister van Mobiliteit;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de voormelde wetten;

Gelet op het advies nr. 53.058 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 7 april 2021;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de centrale diensten en de uitvoeringsdiensten waarvan de werkring het ganse langs bestrijkt worden de betrekkingen van de eerste en tweede trap van de hiërarchie van het Directoraat-generaal Scheepvaart verdeeld tussen het Frans en het Nederlands kader in de verhoudingen zoals ze zijn vastgelegd in de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 16 december 2014 tot vaststelling van het taalkader van de eerste en tweede trap van de hiërarchie van het Directoraat-generaal Scheepvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De minister bevoegd voor Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juli 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
G. GILKINET

Annexe à l'arrêté royal du 21 juillet 2021 fixant le cadre linguistique pour les premier et deuxième degrés des services centraux et des services d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays de la hiérarchie de la Direction générale Navigation du Service public fédéral Mobilité et Transports

Bijlage bij het koninklijk besluit van 21 juli 2021 tot vaststelling van het taalkader van de eerste en tweede trap van de hiërarchie van de centrale diensten en de uitvoeringsdiensten waarvan de werkring het ganse land bestrijkt van het Directoraat-generaal Scheepvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	
	Cadre français — Franskader	Cadre néerlandais — Nederlands kader
1	-	100
2	10	90

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2021/21642]

10 SEPTEMBRE 2019. — Arrêté royal modifiant l'article 46 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 10 septembre 2019 modifiant l'article 46 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 20 septembre 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2021/21642]

10 SEPTEMBER 2019. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 46 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 10 september 2019 tot wijziging van artikel 46 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 20 september 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST BESCHÄFTIGUNG, ARBEIT UND SOZIALE KONZERTIERUNG

[C – 2021/21642]

10. SEPTEMBER 2019 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 46 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit - Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 10. September 2019 zur Abänderung von Artikel 46 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST BESCHÄFTIGUNG, ARBEIT UND SOZIALE KONZERTIERUNG

10. SEPTEMBER 2019 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 46 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer, des Artikels 7 § 1 Absatz 3 Buchstabe *i*), ersetzt durch das Gesetz vom 14. Februar 1961, und § 1septies Absatz 3, eingefügt durch das Gesetz vom 25. April 2014;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit;

Aufgrund der Stellungnahme des Geschäftsführenden Ausschusses des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung vom 7. Februar 2019;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 13. März 2019;

Aufgrund des Einverständnisses der Ministerin des Haushalts vom 11. Juni 2019;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 66.392/1/V des Staatsrates vom 19. Juli 2019, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat,

Auf Vorschlag des Ministers der Beschäftigung

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 46 § 3 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 28. Juli 2006, wird durch eine Nr. 6 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„6. einem Mandat als Mitglied des Sonderausschusses für den Sozialdienst, gemäß dem Flämischen Dekret vom 22. Dezember 2017 „over het lokaal bestuur“ (lokale Verwaltung).“